

232225-2026 - Iomaíocht

**An Ghearmáin – Miscellaneous furniture and equipment – Ergänzungsmobiliar für die HPA
Firmenzentrale am Strandkai 1
OJ S 66/2026 03/04/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí**

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Hamburg Port Authority AöR

R-phost: zentralereinkauf@hpa.hamburg.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann le calafoirt

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Ergänzungsmobiliar für die HPA Firmenzentrale am Strandkai 1

Cur síos: Die Hamburg Port Authority AöR (HPA) plant im Zuge der Zusammenführung ihrer Verwaltungsstandorte den Umzug in eine neue Firmenzentrale im Gebäude Am Strandkai 1 in der HafenCity Hamburg. Ziel ist die Schaffung einer modernen, nachhaltigen und funktionalen Arbeitsumgebung für die Beschäftigten der HPA. Zur Vervollständigung und Adaption des bestehenden Einrichtungskonzepts des ehemaligen Hauptmieters am Strandkai 1 ist die Beschaffung von Ergänzungsmobiliar erforderlich. Die HPA verfolgt dabei ausdrücklich das Ziel, vorhandene Ressourcen möglichst umfassend zu nutzen und somit einen nachhaltigen Umgang mit bestehenden Möbelbeständen sicherzustellen. Auf Grundlage eines neu entwickelten Interior-Design-Konzeptes wird der vorhandene Möbelbestand ergänzt, teilweise aufgearbeitet und durch neue Möbelkomponenten erweitert. Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Lieferung, Montage sowie teilweise Aufarbeitung und Ergänzung von Mobiliar zur Umsetzung des Interior-Design-Konzeptes in der neuen Firmenzentrale der HPA. Folgende Zielsetzungen sind maßgeblich: • Integration des vorhandenen Möbelbestandes in das neue Interior-Design-Konzept • Ergänzung fehlender Möbelkomponenten gemäß Raum- und Möblierungsplanung • Sicherstellung eines einheitlichen gestalterischen Gesamtbildes • Einsatz langlebiger, qualitativ hochwertiger und nachhaltiger Möbelprodukte • termingerechte Fertigstellung der Möblierung zum geplanten Bezug des Gebäudes Die angebotenen Leistungen müssen vollständig kompatibel mit dem vorhandenen Möbelbestand sein. Das zu beschaffende Ergänzungsmobiliar ist in einer Artikelliste mit Mengenangaben und produktspezifischen Anforderungen zusammengefasst. Die angebotenen Produkte müssen den in der Artikelliste beschriebenen technischen, funktionalen und gestalterischen Anforderungen entsprechen. Da die HPA aufgrund der vorhandenen Möblierung an vielen Stellen auf bestehende Produktlinien aufsetzt, erfolgt die Ausschreibung nicht produktneutral. Aitheantóir an nós imeachta: 2962f3d4-6bf2-46dd-a05e-7a5c42b9ae33

Aitheantóir inmheánach: PE-2138-26-O-EU

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 39150000 Miscellaneous furniture and equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Hamburg

Cód poist: 20457

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Der Wirtschaftsteilnehmer bestätigt mit Unterschrift und Abgabe der Eigenerklärung (Referenzblatt zur Eigenerklärung), dass keine Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB vorliegen.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Ergänzungsmobiliar für die HPA Firmenzentrale am Strandkai 1

Cur síos: Die Hamburg Port Authority AöR (HPA) plant im Zuge der Zusammenführung ihrer Verwaltungsstandorte den Umzug in eine neue Firmenzentrale im Gebäude Am Strandkai 1 in der HafenCity Hamburg. Ziel ist die Schaffung einer modernen, nachhaltigen und funktionalen Arbeitsumgebung für die Beschäftigten der HPA. Zur Vervollständigung und Adaption des bestehenden Einrichtungskonzepts des ehemaligen Hauptmieters am Strandkai 1 ist die Beschaffung von Ergänzungsmobiliar erforderlich. Die HPA verfolgt dabei ausdrücklich das Ziel, vorhandene Ressourcen möglichst umfassend zu nutzen und somit einen nachhaltigen Umgang mit bestehenden Möbelbeständen sicherzustellen. Auf Grundlage eines neu entwickelten Interior-Design-Konzeptes wird der vorhandene Möbelbestand ergänzt, teilweise aufgearbeitet und durch neue Möbelkomponenten erweitert. Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Lieferung, Montage sowie teilweise Aufarbeitung und Ergänzung von Mobiliar zur Umsetzung des Interior-Design-Konzeptes in der neuen Firmenzentrale der HPA. Folgende Zielsetzungen sind maßgeblich: • Integration des vorhandenen Möbelbestandes in das neue Interior-Design-Konzept • Ergänzung fehlender Möbelkomponenten gemäß Raum- und Möblierungsplanung • Sicherstellung eines einheitlichen gestalterischen Gesamtbildes • Einsatz langlebiger, qualitativ hochwertiger und nachhaltiger Möbelprodukte • termingerechte Fertigstellung der Möblierung zum geplanten Bezug des Gebäudes Die angebotenen Leistungen müssen vollständig kompatibel mit dem vorhandenen Möbelbestand sein. Das zu beschaffende Ergänzungsmobiliar ist in einer Artikelliste mit Mengenangaben und produktspezifischen Anforderungen zusammengefasst. Die angebotenen Produkte müssen den in der Artikelliste beschriebenen technischen, funktionalen und gestalterischen Anforderungen entsprechen. Da die HPA aufgrund der vorhandenen Möblierung an vielen Stellen auf bestehende Produktlinien aufsetzt, erfolgt die Ausschreibung nicht produktneutral. Aitheantóir inmheánach: PE-2138-26-O-EU

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí
Príomhaicmiú (cpv): 39150000 Miscellaneous furniture and equipment

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Hamburg
Cód poist: 20457
Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 3 Míonna

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung in das Berufsregister/Handelsregister /Vereinsregister/Partnerschaftsregister/Berufskammer ihres Sitzes oder Wohnsitzes

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über den Gesamtumsatz der letzten drei Geschäftsjahre.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzliste der wesentlichen in den letzten drei Geschäftsjahre erbrachten Leistungen

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufshaftpflichtversicherung

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: MINDESTANFORDERUNG - Personal und Kommunikation: mindestens zwei projektsteuernde Servicemonteure, mindestens einer dieser Monteure muss dauerhaft vor Ort verfügbar sein. Die Monteure müssen Deutsch fließend in Wort und Schrift beherrschen. Eine verantwortliche Person im Backoffice. - Servicenetz und Logistik: Der AN muss über ein lokales Servicenetz verfügen. Lieferungen außerhalb des vereinbarten Zeitfensters müssen durch den Auftragnehmer übernommen, zwischengelagert und ohne Auswirkungen auf Termine oder Leistungsumfang in den Projektablauf integriert werden. - Aftersales und Reaktionszeiten: Für Service- und Wartungsleistungen muss dauerhaft mindestens einer der benannten Monteure verfügbar sein. Reklamationen sind innerhalb von zwei Werktagen zu begutachten. Wenn technisch möglich, ist die

Instandsetzung direkt im Zuge der Begutachtung durchzuführen. Auf Serviceanfragen ist innerhalb eines Werktages ein schriftliches Feedback zu übermitteln. -
Nachhaltigkeitsbewertung: Der AN muss über eine EcoVadis-Bewertung von mindestens 50 Punkten oder eine gleichwertige Nachhaltigkeitsbewertung verfügen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: 100% Preis

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/3/tenderId/152491>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Tá gá le ríomhshíniú nó ríomhshéala ardleibhéil nó cáilithe (mar a shainmhínítear i Rialachán (AE) Uimh. 910/2014)

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 08/05/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Formale Prüfung der eingegangenen Angebote erfolgt anhand der in den Unterlagen genannten Anforderungen. Dabei wird der Auftraggeber die Regelungen des §51 SektVO berücksichtigen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: die Anforderungen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem(r) Vertreter(in)

Socrú airgeadais: keine bestimmten Bedingungen zu Finanzierung

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Hamburg Port Authority AöR

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Hamburg Port Authority AöR

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Hamburg Port Authority AöR

Uimhir chlárúcháin: 00005545

Roinn: Zentrale Vergabestelle

Seoladh poist: Neuer Wandrahm 4

Baile: Hamburg

Cód poist: 20457

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: zentralereinkauf@hpa.hamburg.de

Teil.: 004940428473919

Seoladh idirlín: <https://www.rib.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://my.vergabe.rib.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Uimhir chlárúcháin: 040428231690

Seoladh poist: Gänsemarkt 36

Baile: Hamburg

Cód poist: 20354

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@fb.hamburg.de

Teil.: 040428231690

Facs: 040428232020

Seoladh idirlín: <http://fhh.hamburg.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7573efa6-d138-4b36-ac98-61f014b30003 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 17
Dáta seolta an fhógra: 02/04/2026 10:56:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 232225-2026
Uimhir eagráin IO S: 66/2026
Dáta foilsithe: 03/04/2026